

سوية للنهوض

سيد حسام الصراف الحسيني

نُشر بالعربية ٢٠٠٩ | أقدم نشر موثق ضمن الروابط المتاحة: ٢٣ / ٣ / ٢٠٠٩

كُتبت هذه النصوص ونُشرت أصلاً باللغة العربية. يلي كل نص عربي ترجمة إنجليزية أُعدت لهذه الطبعة في ٢٠٢٦. حُفظت الصياغة والمراجع كما وردت في النصوص المنشورة، مع تنظيم الفقرات وإزالة زخارف المنتدى وروابط واجهته. هذه طبعة أرشيفية وليست مراجعة علمية للمراجع الواردة. تواريخ النشر هي التواريخ التي تعرضها صفحات المنتديات؛ ولم يُحدّد تاريخ كتابة مستقل لكل نص.

بسم الله الرحمن الرحيم و الصلاة والسلام على محمد وآل محمد و عجل فرج محمد و آل محمد (سوية للنهوض)

مؤلم أن ترى بلدان العالم تحت الخطى تلو الخطى في طريق نهضتها و ترتقي يوماً بعد يوم تبحث لنفسها عن مكانة مرموقة و مستوى رفيع في صدارة الأمم المتقدمة و ترانا نخوض في أحوال التخلف و في دياجير الظلام...

مؤلم أن ترى الأمم الأخرى قد تركت مصادر خلافاتها وجعلت من فسيفساء مكوناتها عاملاً للتكامل و مصدر للتنوع من أجل البناء و ترانا فرقنا عامل التنوع و كان مصدراً يشغلنا عن البناء و بات سبباً للهدم والتأخير...

مؤلم أن تقلب القنوات الفضائية و تشاهد ها هنا أعمار و هناك ناطحات سحاب و هنا مشروع ديني و هناك مهرجانات إسلامية و ثقافية و هنا و هناك صناعة وزراعة و تكنولوجيا معلومات و ... و ... و ترى قنواتنا قتل و دماء و الكل عراقيين أصلاء لكنه الشيطان الذي نزرغ بينهم ... و حكمة قديمة تقول أن الشجاع هو الذي يستنبت من آلام و جراحات الماضي طاقة يوظفها لبناء حاضره و مستقبله ...

مؤلم أن ترى الجنون الذي نعيشه فعجلة الموت الدائرة تزهق الأرواح ليل نهار لا تفرق بين مذهب أو طائفة أو قومية أو دين، فحرب مجنونة دائرة رحاها تسحق الجميع ليخسر الجميع من أجل اللاشيء ...

معلوم لدى الجميع أن الإبداع و التخطيط للنهوض و العمل من أجله يحتاج إلى نفسية مستقرة و جو من الصفاء و الأمن و الاستقرار و هذا ما لا يمكن أن يتوفر عندما يتعالى صوت الرصاص و تسمع قرقعة السلاح و عليه فأن هذا الجنون هو سبب للاستمرار بهذا التخلف و التأخر الحضاري و الضياع و البقاء في نهاية قافلة العالم المتقدم ...

و كلمات الحق تستصرخ المؤمنون في العالم بأجمعه و ليس في عراق الخير فقط للانضمام لها و ليستنبتوا من آلام الواقع و جراحاته و طاقته لبناء مجتمع عالمي واعي كل فرد من محل عمله و لنجعل من الفسيفساء الدينية و الأخلاقية عاملاً للتكامل من أجل البناء ...

فكلمات الحق تستصرخ الجميع لبناء مجتمع متقدم .. التوعية الدينية و الأخلاقية هي الرائدة فيه و المثقفون من عشاقها هم مداد لنهضتها فلنضع يداً بيد نحو النهوض من أجل مجتمع متقدم واحد ... و السلام عليكم ورحمة الله وبركاته. أخوكم

روابط النشر الأصلية وتواريخها

شبكة ومنتديات عشاق الزهراء (عليها الصلاة والسلام) ٢٠٠٩ / ٧ / ٢٩٠ ٦
<https://hussamalsaraf.yoo7.com/t39>

منتديات إمبراطورية الملوك ٢٠٠٩ / ٧ / ٢٩٠ ٦
<https://al7awa.mam9.com/t260>

منتديات رضيع الحسين عليه السلام ٢٠٠٩ / ٣ / ٢٣٠ ٦
<https://rhossin.ahlamountada.com/t49>

Together Towards Renewal

Hussam Saraf · Published as Sayyid Hussam al-Saraf al-Husseini

Originally published in Arabic · 2009 | Earliest dated source supplied: 23 March 2009

These texts were originally written and published in Arabic. Each Arabic text is followed by an English translation prepared for this 2026 edition. Original wording and references have been retained, with paragraph layout arranged for reading and forum interface material removed. This is an archival edition, not a scholarly verification of the references quoted. Publication dates are those displayed by the forums; separate composition dates have not been established.

In the name of God, the Most Compassionate, the Most Merciful.

Blessings and peace be upon Muhammad and the family of Muhammad. Hasten the deliverance of Muhammad and the family of Muhammad.

Together Towards Renewal

It is painful to see the countries of the world taking one step after another towards their renewal, advancing day by day and seeking a distinguished place and a high standing among developed nations, while we struggle through the mire of backwardness and the depths of darkness.

It is painful to see other nations setting aside the sources of their disagreements and making the mosaic of their communities a source of complementarity and diversity for building, while diversity has divided us, distracted us from building, and become a cause of destruction and delay.

It is painful to change television channels and see construction here, skyscrapers there, a religious project in one place, Islamic and cultural festivals in another, and industry, agriculture and information technology everywhere, while our channels show killing and bloodshed. All are true Iraqis, but Satan has sown discord among them. An old saying tells us that the courageous person draws energy from the pain and wounds of the past and uses it to build the present and the future.

It is painful to witness the madness in which we live. The turning wheel of death takes lives day and night, making no distinction between schools of thought, sects, ethnicities or religions. A mad war grinds everyone beneath it, so that everyone loses, for nothing.

Everyone knows that creativity, planning for renewal and working towards it require a stable state of mind and an atmosphere of clarity, security and stability. These cannot exist when gunfire grows louder and weapons rattle. This madness therefore perpetuates backwardness, civilisational delay and loss, keeping us at the very end of the advancing world's procession.

Words of truth call upon believers throughout the world, not only in good Iraq, to join them. Let them draw from the pain, wounds and energy of reality to build an aware global society, each person from their own place of work. Let us make our religious and moral mosaic a source of complementarity in building.

Words of truth call upon everyone to build an advanced society, led by religious and moral awareness, with its devoted intellectuals providing the ink of its renewal. Let us join hands and move towards renewal for one advanced society.

Peace be upon you, and God's mercy and blessings.
Your brother.

Original publication links and dates

Ushaq al-Zahra Network and Forums ↗ · 29 July 2009
<https://hussamalsaraf.yoo7.com/t39>

Empire of Kings Forums ↗ · 29 July 2009
<https://al7awa.mam9.com/t260>

Radi al-Husayn Forums ↗ · 23 March 2009
<https://rhossin.ahlamountada.com/t49>